



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

004804 / Straff

Skriven av: Adelheid Marie Bwire

Illustrerad av: Melany Pieterse

Översatt av: Daniel Berhane Habte (ti), Erika Braas

(sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

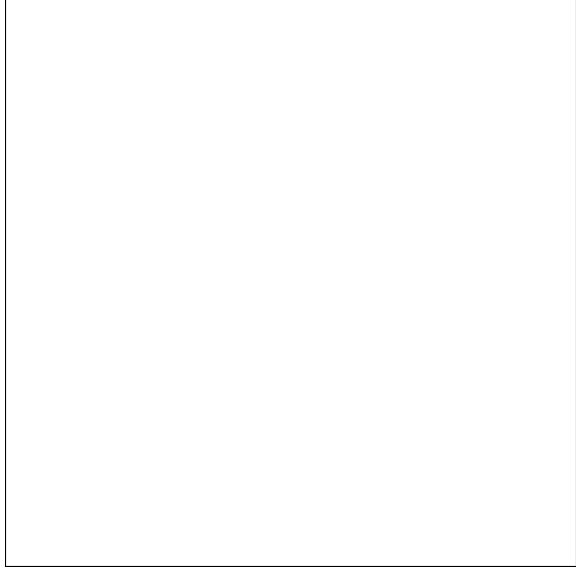
Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>

004804

Straff



✎ Adelheid Marie Bwire
👤 Melany Pieterse
📧 Daniel Berhane Habte
😊 tigrinska / svenska
|| nivå 2

(utan bilder)





ሓደ መዓልት፡ አደይ ብዙሕ ፍረታት አምጸዋል።

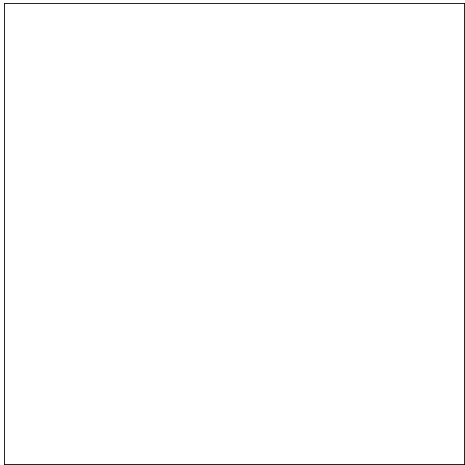
...

En dag fick mamma mycket frukt.

“När kan vi få lite frukt?” frågar vi. “Vi ska äta frukten ikväll”, säger mamma.

...

“Då kan vi gå till affären och köpa frukt”, säger mamma.
“Ja, men jag vill ha frukt nu”, säger jag.
“Du får inte ha frukt nu”, säger mamma.





ራሂም ሓወይ ህሩፍ እዩ። ንኹሉ እቲ ፍረታት ጎሌሎው ጥዲምዎ።
ንዘበዘሐ ካብኡ በሊዕዎ።

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla frukter. Han äter mycket av den.



ዳሕራይ፡ ራሂም ይቆረታ ሓቲቱ። “ድሕሪ ሕጂ አመና ስሱዕ ኣይክኸውንን እዩ።” ኢሉ ተማባጺዑ። ንሕና ኩልና ድማ ኣሚንናዮ።

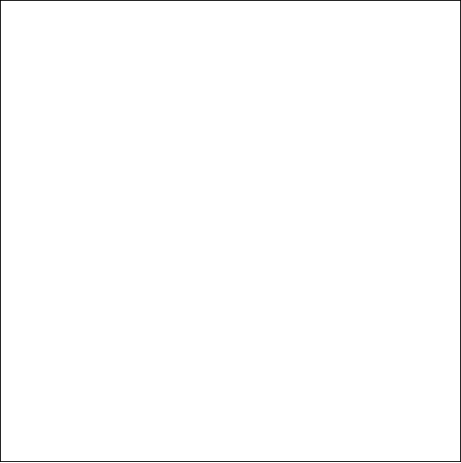
...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. “Jag ska aldrig vara så girig igen”, lovar han. Vi tror alla på honom.

"Titta vad Rahim har gjort!" ropar min lillebror.
"Rahim är olydig och självisk", säger jag.

...

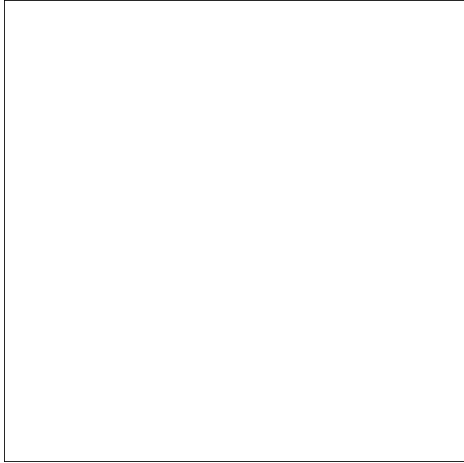
"Cyril har varit på Umeå!"
"Cyril har varit på Umeå!"
"Cyril har varit på Umeå!"
"Cyril har varit på Umeå!"



Mamma visste att detta skulle hända. Frukten
straffar Rahimi!

...

Handen på min mamma
Handen på min mamma
Handen på min mamma
Handen på min mamma





አደይ ብራሂም አዝያ ሐረቆት።

...

Mamma är arg på Rahim.



“ከብደይ አመና የቆንዘውኒ አሎ።” ክብል ራሂም አሕሽኹሽኹ።

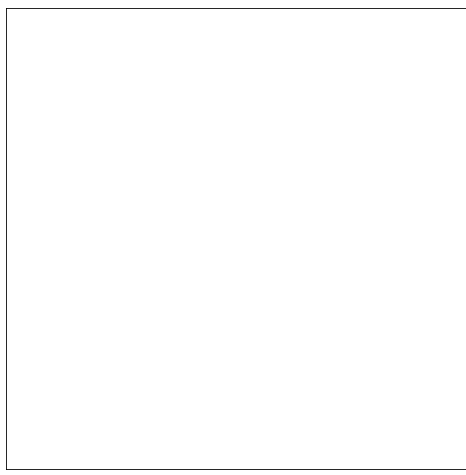
...

“Jag har så ont i magen”, viskar Rahim.

Rahim börjar må illa.

...

ረሃም ኃማም ክከምቶ ጀመረ።

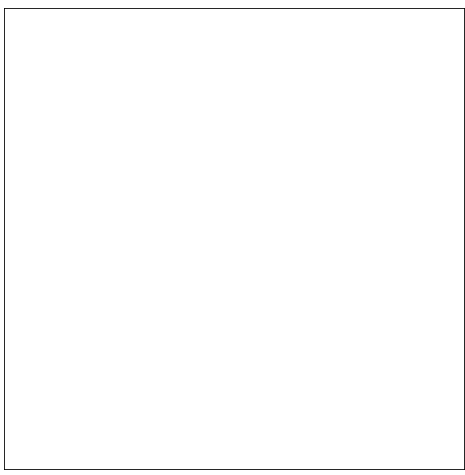


sig inte.

Vi är också arga på Rahim. Men Rahim ångrar

...

ንኣና ኣወንታ ብረሃም ኣረቓና። ረሃም ግን ዕጥጥ ኣይህሎን።

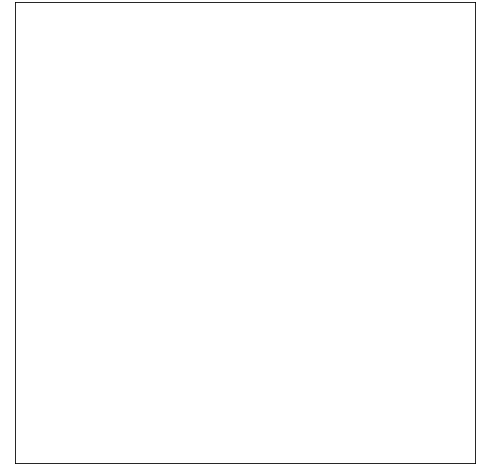




"ጎራሂም አይትቆጽዳዮን ዲኹ?" ኢሉ ንእሽቶ ሐወይ ሓተተ።

...

"Ska du inte straffa Rahim?" frågar lillebror.



"ራሂም፡ ሕጅሕጂ ክትጣዓስ ኢኻ፡" ኢላ አደይ አጠንቂቋቶ።

...

"Rahim, du kommer snart ångra dig", varnar mamma.